

DOMSTOLENS DOM

(första avdelningen)

den 13 januari 2005

i mål C-145/02 (begäran om förhandsavgörande från Bundesverwaltungsgericht): Land Nordrhein-Westfalen mot Denkavit Futtermittel GmbH ⁽¹⁾

(Fri rörlighet för varor — Direktiv 70/524/EEG — Artiklarna 28 EG et 30 EG — Fodertillsatser — Harmonisering av nationella bestämmelser som rör halt av vitamin D i foder — Lagstiftning i en medlemsstat om förbud mot import av foder som lagligen tillverkats i en annan medlemsstat och vars halt av vitamin D3 överstiger den tillåtna halten i den första medlemsstaten)

(2005/C 57/04)

(Rättegångsspråk: tyska)

I mål C-145/02, angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 234 EG, som framställdes av Bundesverwaltungsgericht (Tyskland), genom beslut av den 31 januari 2002, som inkom till domstolen den 18 april 2002, i målet mellan **Land Nordrhein-Westfalen och Denkavit Futtermittel GmbH**, har domstolen (första avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden P. Jann samt domarna A. Rosas (referent) och S. von Bahr, generaladvokat: A. Tizzano, justitiesekreterare: avdelningsdirektören M.-F. Contet, den 13 januari 2005 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

Bestämmelserna i artiklarna 12 och 19 i rådets direktiv 70/524/EEG av den 23 november 1970 om fodertillsatser i dess lydelse enligt direktiv 84/587/EEG skall tolkas så att de utgör hinder för en åtgärd varigenom en medlemsstat förbjuder marknadsföring med stöd av artikel 12.1 i samma direktiv på sitt territorium av en tillskottsodorblandning som lagligen tillverkats i en annan medlemsstat på grund av dess halt av vitamin D.

⁽¹⁾ EGT 144, 15.6.2002.

DOMSTOLENS DOM

(första avdelningen)

den 13 januari 2005

i mål C-174/02 (begäran om förhandsavgörande från Hoge Raad der Nederlanden): Streekgewest Westelijk Noord-Brabant mot Staatssecretaris van Financiën ⁽¹⁾

(Statligt stöd — Artikel 93.3 i EG-fördraget (nu artikel 88.3 EG) — Stödprojekt — Förbud att genomföra den planerade åtgärden innan kommissionen fattat ett slutgiltigt beslut — Förbudets omfattning om stödet består i befrielse från skatt — Fastställelse av vilka personer som kan åberopa ett eventuellt åsidosättande)

(2005/C 57/05)

(Rättegångsspråk: nederländska)

I mål C-174/02 angående en begäran om förhandsavgörande enligt artikel 234 EG, som framställdes av Hoge Raad der Nederlanden (Nederländerna), genom beslut av den 8 mars 2002 som inkom till domstolen den 13 maj 2002, i målet mellan **Streekgewest Westelijk Noord-Brabant och Staatssecretaris van Financiën**, har domstolen (första avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden P. Jann samt domarna A. Rosas, K. Lenaerts, S. von Bahr et K. Schieman (referent), generaladvokat: L.A. Geelhoed, justitiesekreterare: avdelningsdirektören M.-F. Contet, den 13 januari 2005 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Artikel 93.3 sista meningen i EG-fördraget (nu artikel 88.3 EG) skall tolkas så, att denna bestämmelse kan åberopas av en enskild som är skyldig att erlägga en skatt som ingår i en stödåtgärd och som uppburits i strid med genomförandeförbudet i denna bestämmelse, oavsett om den enskilde påverkats av den snedvridning av konkurrensen som stödåtgärden orsakat.
- 2) Artikel 93.3 sista meningen i fördraget skall tolkas så, att det förbud som föreskrivs i denna bestämmelse är tillämpligt på en skatt endast om skatteintäkten med tvingande verkan skall användas för att finansiera den aktuella stödåtgärden. Den omständigheten att stödet beviljas i form av en skattebefrielse eller att det inkomstbortfall som uppstår till följd av denna skattebefrielse, för att medlemsstatens budget skall kunna beräknas, har kompenserats genom att skatten höjs är inte i sig tillräckligt för att skapa ett sådant samband.

⁽¹⁾ EGT C 169, 13.7.2002.